

# Baltijas Semkopis.

Mahā:

Par gadu 2 r., par  $\frac{1}{2}$  gadu 1 r. 10 l., par 8 mehn.  
60 l.; ar pēsuhīšanu: a) par pastu; 2 r. 60 l.,  
1 r. 40 l., 90 l.; b) Jelgawā: par gadu 2 r. 30 l.

Studinajumi

māsa 5 lap. s. par rindinu.

3. gada-gahjums.

Austellešana:

Jelgawā: „Balt. Semkop.“ redakcija, Ratoču eelā № 2 (lehtā); Rīgā: Leela Kaleju-eelā № 4, pēc Kapteina un Luzama t. t. grahmatu-bode un pēc Verchendorff t. Kaku-eelā № 13. Zītur: Pēc mahitajeem, skolotajiem, pag. wezaleem, strīhwecem x. un mīsās grahmatu-bodes.

No 17.

Jelgawā, treshdeena, 27. aprili.

1877.

Mahitaja: Daſchadas ſinas: No kara-lauka. No eekſemehm. No ahrfemehm. Anglu politika Kreewu-Turku kara. — Jaunakas ſinas. — Wiſpahriga daſa: Turku paſihgi un preſteeki. — Lauksaimneeziba: Par moderneezibū. Derigs peemehrs. Waj putni iraid nesahku iſſtaudeji. — Wahrpas: Štunstīgs raugs. Skudras. — Atbildes. — Studinajumi.

## Daſchadas ſinas.

### No kara-lauka.

Sen taſda wirſrakſta mehs ſaweeem zeen. laſitajeem mehginaſim pehz eespehſchanas viļnigas ſinas if kara lauka nest, bes fa tamdeht politikas pahrſkatu atmeſtum; jo kamehr muhſu kreetnee un duhſchigee kara-pulki ar muhſu dſimtu eenaidneeku zihniſees, tamehr politika neween nenoklufihs, bet wehl jo wairak nodarboſees, un tapehz; mums tik karsch, tik politika, lai gan weens no otrsā ſchirkts, lihdsbaudī buhs ruhpigi ja-aprakſta. Mehs zeram, fa muhſu zeen. laſitaji tē ar mums buhs weenōs prahdōs.

Peterburga. Da wehl wairak kara-pulki uj deenwideem waſadſehs ſuhtit, tad tomehr dſelszefu paſascheeru (brauzeju) wilzeeni nenostahſees; tapat mantas wilzeeni pawiſam nebeigſees, lai tee gan buhs ja-aprobescho. (Wald. B.)

— Keiſariſkai Augſtibai, Kaukaſa armijas wirſwadonim, Augſtis Kungs un Keiſars atwehlejīs to teesibū, taſs Kaukaſa datas, kur waſadſigs, padot ſem kara-likumeem. (Wald. B.)

Red. pēſihm. Pebz wiſur un tā ari muhſu leelā tehwijā paſtahwoſcheem likumeem taſs ſemes datas, kur karsch, neteek wairs waldaſtas pehz ziwil- (t. i. lihdschiniigeem walſts-) likumeem, bet pehz kara noſazijumeem, kuri, fa protams, dauds ſtingraki. Tadehk tad kara-wirſwadonum ir ta apgabala leelakā waldbas-wara rotā un wiſch apſtipriņa un pauehl ari iſpildit nahwes ſpreedumus, kas zitā brihdī tikai no walſis galwas (keiſara, kehnina) war apſtipriņati kluht. Tomehr atgadahs ari, fa kara wirſwadneeks grehzineekus, kam pehz kara likumeem jamirſt, novehl walſts galwas ſchelastibai, kas tad nahwes-ſpreedumu alaſch mehdī pahrwehrſt ſhabadibas ſtrahpē.

3. Kaukaſa. Muhiſu pēc Alekſandropoles (pēc Armenijas robeschahm, Ahſijsā) ſawahkte kara pulki tihlit pehz kara-manifesta paſi, dewahs vahr Turku robeschahm, ſem general-adjutanta Loris-Melikow'a wirſwad. Pirmā kautinā Turki paſaudeja wairak wiħru, muhſu više trita weens ſirgs. — Zitā weetā bija ari ūbur-ſchanahs; mums trita weens kaſaks, Turkeem 4 wiħri. Schini pirmā kautinahs-deenā muhſu kara-pulki ſawangoja 7 Turku ofizeerius un 100 fareiwiſus. — 13. aprili Alekſandropoles koriuja fareiwi bij 47 werſtes no Kars\*) pilſehtas. Tam ūbā deenā tee ſem general-leitnanta Oklobſhio wirſlomandas dewahs un preefchhu, diwi pulks dalidamees. Pirmo wađija general-majors Denibekow's un eenehma pehz ſiħwa kautina pret p. 6 waſkarā weenu Turku lehgeri. Otrais

\*) Kars, Ahſijsā Turzija (Armenija), uj koti lahnainā weetā buhweta pilſehta ar geetofni, par kuru mehs naħħ, num. ſtaidrat ſinofim.

pulks ir ſem general-majora Scheremetjeva wadiſchanas. Tāi deenā mehs ſaudejahn 30 wiħru; ari mojors Maſchelows ir eewainots. Neween tahtigee kara-pulki, bet ari Gurishas bruſchīna noplīn ſlawu. (B. B.)

Kiſhīnewa. Keiſara Majestete avmekleja 15. aprili tureenes kara-laseretes un 16. aprili pahrluhkoja zaureedamos kara-pulkus, kuri Wiſangstako labpatiſchanu atrada.

Turku waldbiba Serbijas firſtam laiduſe ſinu, fa Kreewija tai kau ſeſazijuſe, pagehr no Serbijas lai ta paleek meeriga un lai atlauij Turkeem zaur Serbijs eet. Firſts pretojees ſchahdai pagehreſchanai un peeprafijis pēc Kreewu waldbas padomu, Serbijs ſatiaſahs ſtipri ween uj karu.

Auſtrijs waldbiba Turzijai ſlikuſe preefchā, fa tai truhſtot teesibas, Serbijas robeschahs pahrlahpt.

Rumenijas waldbiba ſanehmuse no Turzijas puſes taſdu pat wehſti, fa Serbijs. Ir wiña pretojahs. Walſts ſapulze Rumenijas firſts ſazijis, fa Turki Rumenijas teesibas un brihwibū grib aiflahert un fa wiſch taſs ar ſobeni aifſtahwehs. Walſts ſapulze atbildejuſe ar ſkanu gawileſchanu. —

Starp Kreewiju un Rumeniju paſtahw lihgums, pehz kura Kreewija wiñas teesibas ſargahs un Rumenija muhſu kara-pulkeem atlauij zaur ſawahm robeschahm eet.

Deenwidus armijas wirſkomandeeris, Keiſariſka Augſtibai, laidiſ armijai deenas-pauehli, kura iſſlaidrots, fa mehs ne ſemes uſwareſchanas, bet ſawas tizibas-brahlu dehl, kuri fa wehrgi teek moziți un poſtit, wedam kau ū ſeelođina fareiweem, lai tee privat-laudiſ un ihpachnum ſargā un lai tee Rumenijas eedſiħwotajus, preefch kuru teesibahm Kreewu aſinis jau tezejusħas, uſluhko fa ſawus brahlus, tos ſargadami un ſchelodam.

Kreewu kara-pulki, zif tagad 20. apr. ſinams, Rumenija ar Turkeem wehl nau ſatikuschees, kaut jo teem taſs ūwarigalas weetas, kur par Donawu ja-eet pahri, jau ir rokās. Turpreti Ahſijsā kara-lauka, fa if Wald. B. redjams, wiñi pēc majeem kautineem it ahtri dodahs uj Kars un Erzerum pilſehtahm.

Paſneegtas dahuwanas preefch muhſu ewainoto, kareiwi apkopſchanas. Ur taſdu preeku un dſitu padewibu muhſu miħlotā Keiſara kara-manifests wiħā Kreewijā ujnemts, pereahda ſkaidri un gaifchi taſs bagatas dahuwanas, kas malu malas preefch muhſu ewainoto kareiwi apkopſchanas paſneegtas. Muhiſu Augſtaiſ Keiſara-nams wiħem pawalneekem gahjis ar ſpiħdoſhu preefchihmi preefchā. Keiſara un Keiſareenes Majestetes Wiſſeħħligi dahuwajusħas 30,000 rub., Keiſariſlas Augſtibas Trona man-tineeks un Wiña Augſta laulata draudſene 10,000 rub., Leel-firſti Sergius un Pauls, Muhiſu Keiſara dehl, 5000 rub. Schi jauka preefchihme un iħſta tehwijas miħleſtiba pamodinajuſe dauds waldeſ un personas, preefch ſchi noluhka bagatas dahuwanas paſneegt. Dewuſchi ir: Peterb. Anglu klubs, 5000 r., taħħds nepaſiħtams 5000 r., firſts Gortſchakow's 1000 rub., grefene Schuwallow 1000 rub., Maſkawas pilſehtas walde 1 milj. rub. un 1000 qultu ſibbs ar pēderum, Maſkawas birſħas banka (krituſħo un ewainoto kareiwi familijsi pēc labu) 1 milj. rub., Maſkawas muixħneek 95,000 rub.,

Peterburgas pilsehtas walde 1 milj. rub. un 1000 gultas preefch slimnekeem. Tahlot Widsemes muishneeku komiteja usaizinajus wifus bahnizas preeschneekus, ruhpigi gohdat par dahwanu luhgchanu; Tehrpata kahda dahnu komiteja usaizina us to paechu noluahu; Nihgas pilsehta, ta alasch, ari tagad parahda ihstu ustizibu un palihdsigu roku. Peterburga pareislijibas un Luteru mahzitaji laiduschi tapat usaizinachanas rakstus, ar wahrdu fakot: wifas walsts dałas nem dñihwu dalsib, pei schi kara, wifur dibinajahs palihdsibas komitejas, wifur fajuh, ta muhsu svehtakais peenahlums ir, ar wiseem spehkeem dahrgai tehwijai nahkt palihgā un palihdset tahs kara-bruhzes faveet un aplopt, bes krahm muhsu brangee kara-pulki nepaliks.

Un mehs Latweesch?

**Turku kara-pulki** pee Kaukosa robeschahm gandriji wifur dodahs atpatak bes zihnschanahs. Kahds jahneeku pulks luhds generali Voris-Melikow, lai tam atwehl us Kreewu pusi pahreel un nodewa sawu karogu. Turku eedsihwotaji isturahs laipnigi pret muhsu kara-pulkeem. (Wald. Wehst.) **18. aprili** Turku garnisone no Bajasides kahdi 1700 wifru, muhsu kara-pulkus pamonidama, dewahs atpatak us Alladah-talneem un atstahja dauds provlanta Kreeiwu rokas. (Wald. W.)

**Aleksandropole.** Turku jahtneeku pulki schini apgabala ir ssgatsinati: ziti pahnahulschi us muhsu pusi un grib pret Turkeem karot, ziti atsbehgušchi us mahzahm; 16. aprili Schurmelejes apgabala eezebla Kreewiwaldib. Tahs weetas eedsihwotasi nemas neptojahs un msluhko Kreewus ta sawus glahbejus. (Wald. W.)

**Kischineva.** 17 aprili, Augsts kungs un Keisars dewa goda-maliki deenwidus armijas wirskomandantam, Leelirstam Nikolaus, ta ka ari wiseem angstakeem wirsnekeent un zivils un pilsehtas waldes amata-wihrem. Sawu Wisaugstako labpatikchanu tahs kreetnas lahtibas dehk issazidams, to Keisars pee wiseem kara-pulkeem atradis, Winsch usdsehra weselibas us wirskomandeeri un wina dñihchigo armiju. Leelirsts sawa mi sawas armijas wahrdā atbildeja, ta wini sawu peenahlamu spildihs lihds beidsamai asins lahtitei un beidsot issouza: Keisara Majestete lai dñihwo augst, hurrah!

**Wisaugstaki eezelti par infanterijas regimentu wirs-wadoneem:** Leelirsts Nikolaus Nikolaievitsch tas Wezakajs — 53. Wolhinijsas regimentam; general-adjutants Nepokotshizki — 54. Minskas reg.; general-adjutants Milutins (kara-ministers) — 121. Pensas reg., tas pirmais, kuru winsch pats dibinajis.

**Leelirsts Nikolaus** laidis sinu sawam jaunam regimentam, ta winsch par ta wirsvaldneeku eezelts un issazijis zeribu, ta tas schini kara tapat buhs ne-uwarams, ta pee Sewastopoles.

**Konstantinopole.** Gebraukschana Bosporus ta un Dardanellu juheas zelds pa nolts laiku ir stingri aissleegta.

**Turku waldiba** nolehmuše Venhameda svehto karogu atlaht. Sultans eesshot pats us Donavas armiju. Wina radi tam pretojahs, bihdamees no eelschiga dumpja, un melle sultani no schihm domahm nogrest. Turpretim ta ta fauktä kara-partija peerahba, ta sultana flahtbuhschana pee armijas schini laika, kar us dñihwibu un nahvi jazihnahs, ehot nepeezechami wajadfiga. Us zitu walstju preefchlitum Turku wald. apsolijusehs, Serbijas robeschahs kare wiis newest. Serbija jan eepreefch bija pefazjuze, ta ta Turlus, ja tee wina robeschahs pahkaptu, ar waru dñihs atpatak. —

**Montenegrojas** firsts sem eedsihwotaju gawileshanas sawu galwas-pilsehtu atstahjis un aigahjis pei sawas deenwidus armijas. Turki nonahwejuschti kahdu Montenegroschu gana-pukru; firsts laidis tureenes Turku wirskomandeerim sinu, ta — ja tas wehl reis notiktu — ktrs Turku kareiws lihds kaptena rangai, to Montenegroschu dabos nagos, us pehdahm kluhs nonahwets.

**Anglu 5 dñels-bruu lugi,** kas lihds schini pee Maltaš salas bija, ir dewijschees us Korfu's salu.

### No eelschjemehm.

**Augsta Keisareene** un Leelirstene Tronamantneeze 19. aprili dewahs us Maskau, Keisara majestetei pretim. 26. aprili Wini buhshot Peterburga.

**Jannee pilsehtu waldes likumi** tikkot Baltijas gubernas drishumā eevesti, pehj wišpahrigu pilsehtu likumu pamateem no 16. junija 1870.

**Zelgawa** i. m. fastahdijusees „dahmu komiteja slimiju wajadibū un dahmu apgahdaschanas deht preefch kareimeem.“ Komitejas presidente grefene Keiserling un wižo-presidente grefene Wedem fundes mums pefuhtijuscha s̄cho luhgchanu, kuru ar mihi prahdu sche usnemam.

„Sirfniga luhgchanas pee wifas Latweeschu tautas, ihpaschi pee wifahm mahtehm mahzahm un meitahm, tam mihi dehli, brahli un draugi kara-deenesta stahw.

Muhsu Kurjemes galwas pilsehta, Zelgawa, fastahdijusees komiteja, kura gahdahs teeni aigahjuscheem kara wihrem, it ihpaschi karā eewainoteem, kas eelsch sawahm leelahm sahpehm lasaretēs guš, kur tūk ween wajaga mihlestibas dahwanas pakal suhtit. Dauds tahdu dahwanu gan wajaga, bet ir tahs masafas weena pee otras peeliftas, palihds to wajadsigni pulku fakrabi. Tapebz Juhs pahrtikuscha faineezes, ta nab atraitnes, Juhs mihkās seevinas, ta godigās meitinas — ne-atraujatees ne weena, bet atdareet rokas un doodeet labprahf katra pehj eepehshanas preefch faveem dehleem, brahleem un draugeem, kas kara stahw, doodeet naudu, krekus, sekēs, palagus, uehdogus, audeklu un wisadas zitas tahdas leetas, jo nabaga slimnekeem wifas tas loti geld un wajadfigs. Suhteet ari willu dñijas, wadmalu un puswadmalu, ta no tam pehj inums ujdotas modeles tē pilsehta waram lilt adit un usschuht, kas lasaretēs preefch slimnekeem wajadfigs.

Juhsu dahwanas, lai buhti nauda jeb drehbes, tiks preti nemtas no wiseem mahzitajeem un muhsu walbenekeem, jeb atsuhlat tahs teesham us Zelgawu, us weenu no schē apalschā usdotahm adreschm. Kas Zelgawa jeb Zelgawas tuwumā dñihwo, sawas mihlestibas dahwanas war nodot Zelgawā, pee bruhwera Ullmann zeumahtes katolu-eelā № 31, pee von Hoven leelmahtes esar-eelā Tokobohna nama № 4 un pee abeem Latweeschu mahzitajeem. (Komitejas parafis).

Zelgawa aprila mehness 1877.  
Zeen, lahtajus wehl daram ujmanigus us otru luhgchanu „fludinajumōs“ kura mums nodota no otras, apalsch Augsts Keisareenes Wisaugstakas aissahweschanas pastahwochhas Zelgawas dahmu komitejas preefch eewainotu un slimu kareitvi lopshanas. Brahki, mahfas, parahdissim mihi prahdu, dewigu roku un palihdissim zaur to atveeglot sawu brahku liskem, kuru ofinis kara-lanku slazinahs, kri aigahjuschi tizibas-brahleem un tehwijas godam pehdigo dwashas wilzeemu upuret. Seedorim mihlestibai, sinadami ta tas, kas mihlestibu sehj, ari mihlestibu plaus!

**Zein. Kaudsites Matihja Igs.** Kā par daschu labu atbildi „Balt. Semkopī“ no firds eftu preezajees, ta ari par Juhsu „isskaidrojumu“ wina 13. num. Ir redjams, ta ar „B. S.“ mums jauni laiki atnahkušchi, proti ta mehs wairs ne-efam peelihdsinajami tahdeem, krei, ta jau alaschitahdi, kas muža audzinati un par spundi baroti, no atlahtas jeb klasas fadsihves neka negrib sinat jeb pareisigaki fakot, neka nesin, bet itin wifur „personigas usbruschanas“ ostidami, ik katrei mifschanas jeb pahrkatischanas ar pahwesta nemaldbu mehds noteesat, t. i. nosamat, it ta winaem paſcheem it nekad newaretu miftees, lautschu jau no ſen ſeneem laikeem ir pafihstamis schahds teikums: „Zilwelks eftu, zilwezigi miftees.“ — Zebšchu es, zein. K. M. Igs, nebuht negribu zitam par aissahwetaju ujmestees, tad tomehr man jaleezina, ta es ne muhscham nespahschu ar tahn domahm apradinatees, ta tas sinotajš, tur „Balt. Semkopja“ pehrngada 45. num. buhru toresi, waj nu zein. Wez-Peebalgas labd. beedribas teatra komitejai jeb kam zitam ueslawu zelt gribes; un pateescham — Juhs tak warbuh wina ari pafihseet — wina wehl masak tahds tauns nodoms buhs pee tam bijis, neka man schoreis sawa jozigā pefahmejumā pee raksta „No Wez-Peebalgas apgabala“ „B. S.“ 10. num. Man schleet, ta wina toresi tee „zehloai“ tik pat mas ir bijuschi sinami, ta manim schoreis, jo man pateescham nau sinams bijis, ta teatra-israhdijuma eefahkuma studiia 13. februari ar zein. teatra-komitejas sinu bijuse islaista, jebšchu, ta man grib rahdites, pirmo un pehdejo reisi, jo fludinajumā us 28. martu, tikkab „Balt. Wehneni“ ta „Balt. Semkopī“ wina atkal redju neislaista, Bet lai nu buhru ta buhdams, tomehr sirfnigi pateizos neween par Juhsu isskai-



**No ahrsemehm.**  
Politikas pahrfkats.

**Kreevju-Turku karsch** ir eesahzees un ne ween wiša Eiropa, bet ari seela data no Ahsijas greejch sawas azis us ſcho karu, bes kura wairs newareja valist. Spreeit fa winch beighees, ir tihri weltigā darbs, jo kuru leetu uſahlot gan par ſtaidri ſinat, fa ta iidozees! Tomehr ſche ſameem zeen, laſtajeem par apmeerinaſchanu veemineſim, fa bes paſchas Turzijas, faſ wehl aifveen ſoti lepna un zitas domas ne mai galwā nenen, fa tikai uſwarejaja preefus, gan drihs it wiſur ahrsemēs tikai weens baſis džirdams, proti la Kreevija, zit taſlu zilweku ſpreedums ſneefsahs, ſawu wez' un wezo pretineku ſchoreis pilnigi un wiſgaligi uſwarehs. Bet fa taſhs leetas tad nobibinasees, tas aba ir, to tagad newar noſazit. Bit nopeetni no muhſu puſes ſcho karu nem, peerahda jan taſ, fa muhſu aktiwa ar mija tuhlit no diwi puſehm, Eiropas Turzija pee Donawas un Ahsijā pee Kaukaſa, eenaidneku nem preefchā. Kamehr ſche laufchanahs wehl naw bijufe, tamehr tur Ahsijā muhſu kara-pulki jan ſoti taſlu ir Turku robeschās un jan labu ſemes ſtrehti uſwarejuschi un tur Kreevju waldbiſ eezebluſchi. Bit nefahrtiga waldbiſ Turzija bijufe, un fa laudis ar to pawifam nam meerā, peerahda tureenes pawalſtneeku iſtureſchanahs. Neween fa Ahsijas-Turzijas eedſhwotaji, kur muhſu kara-pulki aifluhſt, pret teem it laipnigi iſturahs, ſawus eerotchus bes ſpeefchanas atbod un or mihiu prahdu padodahs muhſu waldbiſ, bet ari ziti Turku kara-pulki, fa ſi ſchi num ſinahm redams, bes ziluſchanahs padodahs un grib us muhſu puſi pret ſameem brahkeem zihuites! Naw jaſchaubahs, fa muhſu armija, jo taſlak eedama, us dauds leelakahm gruhtibahm durſees, bet ſchahdu eesahkunu tafſchun gan neweens nebijsa ſagaidijs.

Ne maſaki brihnumi ir, fa Angli waldbiſ ſtaidri un gaſchi paſludinojuſe ſameem iſtizigeem pawalſtneekem un zitahm walſtihm, fa wina ſchim Kreevju-Turku kara pilnigi iſtureſees rahmi, ne par weena nedjs par otrā puſi ne-eedama. Waj Anglijai no Eiropas baſi? Waj Amerikas kara-flotte to brihde? Deb waj wina pares, fa tai drihs paſchaj preefch ſawahm durwihm buhs jaſlanka Indijā? Warbuht fa wiſi ſhee trhſ beedekli ſopā wiſai ſita pee ſirds, ſai pee laika apdmā, faſ preefch winas meera wajadſigs; warbuht ari fa ſchis beidſamais beedeklis ween wiſu ſawu paſiſtamā ſupſchu-politikas zetā natureja no taſlak-eeschanas. Un ja taſ ta buhtu, tad wina it nebuht naw nepareiſi darijuſe, jo nejen winas leela awiſe „Teims“ ſanehma telegramu, fa Afganistana\*) waldbiſ Ahsijā Anglijai preefazijuſe ſwehto jeb tizibas-karu. Waj ſchis karsch teefham iſzelſees, zit taſlu taſ ees, fa taſ beighees? Waj Angli-Indijas Muhamedanechhi ar ſameem Afganistanas tizibas brahkeem neſawee-noſees un neſazelſees pret Angli waldbiſ? Waj Indijas maſee firſti, faſ puſ patſtahwigi, puſ Anglijas pawalſtneeki, ſcho brihdi ne-iſleetahs preefch ſawas pilnigas ſwabadibas iſkareſchanas? — faſ to tagad war ſinat! Us wiſi wiſi Anglijai ſoti jaſhuht nomodā, fa winas paſchaj mahjās neſahk degt un tadeht wiſai wiſai dauds laika un ſpehka ne-atliks, Eiropā toſ ſaukoſ projektoſ iſpildit, fo Angli Awijes tif aſſprahgi ſtahdijuschi.\*\*) Ja, ja, naw wairs tee laiki, fa preefch kahdeem 25 gadeem, kad Kreevija, zit gruhtai ſai toreis pawifam nažahs karu west, bija ja-atturahs neween pret Turkeem, bet ari pret Angleem, Frantscheem, Italeecheem un bes tam wehl nomodā jaſhuht pret Austriju. Un taſ leelakais Turku ſods ir, fa tee ſcho pahrewehſchanas naw eevehrojuſchi, bet lihds beidſamam azu miſklum tanā ſaldā zeribā ſchuhpojahs, fa bes wiſu ſchikibas waldbiſ Eiropa pawifam wehrtos if engehm ahrā; fa wiſi ir tee weenigee Deewa iſredjetee, ſchim paſaulē ne-uſvaramee paradihſes kandidati. Tikai wehlu wakarā preefch kara preefazichanas wiſeem ta ehrmoti palika ap ſirdi un nu us reiſi, it fa no gruhtai meega atmoduſehs, wiſu waldbiſ paſteidsahs taſm zitahm walſtihm ſinot, fa wina nu gribot meerū un paralſtſhot to Londones protokolu un darifshot it wiſu, fo tif no

\*) Afganistana, 12,000 □ juhds. leels ſemes gabals ſtarb Persiju un Preefchindiju, ap 4 milj eedſhwotaju, kuri wiſmairak pee Muhameda tizibas peede. Tautibas pehz tee wiſwairak ir Afganistanechhi, tomehr bes teem tur wehl ir dauds zitū tautinu, kurahm ſatrai ſawu preefchneels ſem Afgan. waldeela (ſchah) wiſwaldbiſ.

\*\*) Stat. to ralſteenu „Anglijas politika.“

winas pagehrefshot. Bet ſtundens eet bes laufchanahs un ir droſchaj Turzijai tafſchun reiſ ne ween no Kreevijas, bet ari no wiſas Eiropas ſeelfwalſtihm atſlaneja: pa wehlu! Mehs ten wiſirs ne fa newaram lihds! — Un nu Turzija, weenā pate palikuſe, no kara wiſirs ne wareja, warbuht ari negribeja iſbehgr, jo — fa mehs jan daudſtahit iſkaidrojuſchi — zitabi wiſai drandeja wiſpahriga revoļužija (ſazefchanahs), kuras gals wehl maſak paredſams, ne fa ſchi kara beigas. —

**Franzija** un **Italija** zit tagad ſinams, tapat fa Anglija iſtrefchotees meerigi, jo pirmajai azis wiſrak greechahs us Wahziju, ne fa us deenwidem un Kreeviju. Italijai turpretim deesgan gruhtai jazihnahs ar ſameem melnajeem, kuri pawiſahm ſatoku ſemehm ſtaigā aplahrt fa ruhldami lauvas un melle kuru tee dabotu ſawōs tihloſ — pret Italijas walſts waldbiſ, gribedami pahwesta paſanligo waru attal eezelt. **Wahzija** ir un paleek neween meeriga, bet ari Kreevijas iſtizigakais draugs ſchim gruhtai laika. Tapat ari ta leelaka W. eedſhwotaju un awiſchu data us muhſu waldbiſ tura labu prahdu. Wahzju Keifars 20. apr. abrauzis Strasburgas pilſtehtā un tizis no tureenes eedſhw. ar ſeelu godu ſanemts.

**Austrijas Slavi**, fa lehti protams, pefriht pilnigi Kreevijai un tadehl ween jan tai ſoti ja-apdomajahs, eekam wina ſahktu pret Kreeviju iſtureeſes.

**Greekija** ir nemeers iſzhelees.

Beidſot wehl mums japeemir, fa Turku waldbiſ, pa wiſam pret paſtahwoſcheem tautu-litumeem, naw ar to meerā, fa Wahzju waldbiſ Turzija eſofchos Kreevus ſawā aifſtahwefchona nem, bet pagehr fa tee no Turku walſts robeschahm pa wiſam iſeet, ja tee naw meerā ar tureenes waldbiſ. Par ſaimi Turzija ir tikai ſoti maj Kreevijas pawalſtneeku. Kreevija turpretim tomehr ir pilnigi meerā, fa Anglijas ſuhtnis Turku pawalſtneekus Kreevija aifſtahm. G. M.

### Angli politika Kreevju-Turku kara.

Schi gada „Balt. Semk.“ 7. num. mehs to reiſ par Anglijas politiku deenwidus jautuma ſeeta ſpreedahm tā:

„Anglija tik taſlak ar wiſu buhs meerā, kamehr Turzijas wezee „pamati un winas wiſpahrigi robeschhi nekluhs aifti, — ween'alga, „waj ar Turziju teek karsch weſis, waj ne. Bet ja tee tif ſapdraudeti, „ween'alga, zit taſlu uſwareſchana no weenas jeb otras puſes buhs „notiſue, tad Anglija dojees ſtarpa. Tamlihds wiſai alajch jaſhuht „gatawai un gatawa wina ir. Tadeht ari winas politika ſchim ſinā „buhs rahma, prahtriga, apdomiga; tapat ari wiſi diplomatijs rafsti re.“ Taſ ſaſchā numurā mehs eſam iſkaidrojuſchi, tadeht Anglija ta datihs, un uſrahdiyahm par eemeflu Angli uhdens ſeku us Indiju, karsch waretu apdraudets ſkuht, ja wezā Turzija ſakriht, ja Konstantinopole naht ſpehziqakas rokā ſe.“

Schi muhſu ſpreedums, fa tuhlit redſeim, tagad no Angli awiſehm gandrihs wahrds pehz wahrda teek apſtiprinats. Taſ ſafsta:

„Anglijai ſatrs Kreevijas ſolis uſmanigī janem wehrā“. Ar ſcho ſpreedumu wiſi Angleechhi, ſai tee nu peederetu pee ahtrās, waj pee rahmas partijas, ſchim brihſham ir apmeerinajuſches. Taſlak min. awiſes un lihds ar Angli politikas wiſreeni ſala tā: Anglija wehluſ, fa ne Kandija,\* nedjs Greekija pee kara nentu dalibu. Kandija (Kreta) eſot us Anglijas flottes (laiku) zela, us Egipti un Indiju brauzot; tadeht — ta Angli awiſes ſpreesch — Anglijai kahda data no ſawu juhras-ſpehka jaſhuhtu us Kretu jeb Kandiju un us wiſi wiſi ſchim ſala ja-apſehsch. Greekija gan us ſchim Anglijas andeles ſeka ne-efot, bet tafſchun ari us Greekijas galwas pilſehtu Ateni kahda Angli flottes data eſot jaſhuhtu, ſai to, kad iſrahdaſh par wajadſigs, bes laufchanas waretu apſehſt. Bet Angli leelakam ſpehka eſot jaſtahw us wakti preefch Konstantinopoles, ſai ari to, kad wajadſigs, waretu apſehſt un eenemt. Kamehr Kreevijas kara pulki wehl Rumenijsa darbojahs, tamehr Anglijai peeteekot ar ſcho mineto weetu apſargachanu; bet tif lihds, fa Kreevi taſlaki dodahs Balkana puſſala, tad ari Angleem Kreta, Greekija un Konstantinopole ja-apſehsch un ſawā ſar-gachana janem.“

\*) Kandija, zitreeſeja Kretas ſala, ir Turkeem peederiga, 156 □ ſ. ſala (ar 210,000 eedſhw.) Widus juhda.

Pa datai Anglija, koho fawu politiku jan ir iſpildijuſe, jo tiklab peee Rāndijas kraſteem, kāzari preeſch Konstantinopoles jan ſtahw kahdādala no winas flottes (kugeem). Nahdus auglus kchi politika neſihs, nāw wehl pāredſams. Tomehr uſ wiſi Kreewijai alaſch ja buht nomoda pret Angliju.

### Faunakas ſinas.

Muſhu kara-pulku wirſwadonis ſino, ka muſhu armija bes kawelleem dodahs uſ preeſchu. Rumenijas eedſhwotaji toſ wiſur ſanem ar draudſibu un labpatiſchanu. Turku wehl ne ko ne-uſſahl pret muſhu kara-pulkeem. Rumenijas eedſhwotajeem Zelſirſts Nikolaus paſludinajis, ka Kreewijas kareiwi ne uis ka eenaidneeki, bet ka brahli ee-eet winu ſeme un ka wiſs, ko muſhu kara-pulki preeſch uſtura nems, tuhlit ja-aifmakā. (Wald. W.)

**Wahzu walſts ſapulze ſehgta.**

Pahweſts turejis runu pret Kreewiju.

Turku kara-wadoni Ahfija luhta it deenās netaiſnus uſwareſchanas-telegamus uſ Konstantinopoli.

### Wiſpahriga daka.

#### Turku walſts uſ pretineekti.

Sem ta wirſrakſta: "Karsch Turzija" mehs pehrn ſawas l. 44. un 45. num. jan neſahm pahrlatū par kohu walſts un winas tiwo apkahrti. Tomehr mehs zeram ſarveem zeen. laſitajeem pehz prahtam darit, kad ſchinī brihdī, kur muſhu dahrgā tehwija, ſawus kristigos brahkus glahbdama un par muſchigo taifnibū karodama, pret ſawn wez' un wezo eenaidneeki uſnem gruhtu zihniſchanos, — kad mehs tagad wehl reiſ ihſumā apluhkojam Turzijas ſpehku, paſihgu, zeribaſ un ari winas pretineekus. Schis pahrlatū buhs ta ſakot zeka rahditajs un iſklaidrotajs preeſchdeenās, kad mehs ſinas iſ kara-lauka neſiſim.

#### Turku walſts.

Wiſa Turzija, kas uſ Eiropu, Ahfiju un Afriku iſteepjahs, lihds ar ſawahm apalſch-walſtihm (Serbijs, Rumenija) ir leela 90,352 □ juhdſes, ar 43 milj. 600,000 eedſhwotajeem.

A. Eiropas Turzija, ta ſwarigakā walſts daka:

- 1) iſtā Turku walſts  
ar .... 6302 □ juhdſ. un 10 milj. 510,000 eedſhw.
- 2) pawalſtis Rumenija un Serbijs  
ar .... 3068 □ juhdſ. un 5 milj. 830,000 eedſhw.

Schis eedſhwotaju ſkaitis dalahs ſchahdā wihſe:

I. tautibas pehz;	
a) Oſmani (iſtēe Turki, kam walſiba rokā)	2 milj. 200,000 (pehz ziteem 4,490,000)
b) Slawi, ihpachhi Donawas un Drauwas, deenwidus puſe: Bulgari, Serbi, Bosniaki, Kroati, Montenegroſchi rc.	6 milj. 200,000 eedſ.
c) Greeki	1 "
d) Albaneſchi	1 1/2 "
e) Tſcherkeſi	600,000 "
f) Armeneeſchi	400,000 "
g) Tſchigani	214,000 "
h) Schihdi	70,000 "
i) Eiropaeſchi (Franki)	60,000 "

#### II. tizibas pehz;

Mohamedaneefchi 6 milj. kristigee, wiſwairat greek. pareiſtigee 10 milj.; (starp teem 1 milj. Rom. ſatolu un 800,000 Armen. ſatolu) No ſcheem ſtaiteem redſams, ka tikai maſs pulzijsch Oſmanu tik dauds ſweſchtaueſchhu gadu ſintendōs ir pratis ſalpinat un wehrdiſnat un ka ari tizibas pehz 1/2 Mohamedaneefchi 2/3 kristigo pahr-

walda. Ko apapeechana un wehrdiſba uſpaſpehj! Ta loviſka ſalpi-nachana ſchē kā wiſur iſeefahnuma ſhabadeem nebuhtu padarijuſe reebigus, glehwus wehrigu, — tad tas maſais iſto Turku pulzijsch ſen jan buhtu iſputejis! Un waj ſchē wehrigu tagad, kur Kreewija toſ peſti, — waj wiſi tagad nokratihs ſawas wehrigu fehdes? Mehs ſchaubamees: wehrigu dſem un mieſt ar lehdehm, ja to n epe epeesch taſh notratit!

B. Ahfija Turzija, pr. puſſala Maſ-Ahfija, Turku Armenija ar Kurdistani, Mesopotaniju, Babiloniju, Siriju lihds ar Ziperiu, un Arabijas ſemesgab. Hedschas ar Meku un Medina, lopā 31,632 □ juhdſ. ar 16,463,000 eedſ., no teem 13 1/2 milj. Mohamedaneefchi, 3 1/2 milj. kristigee rc.

C. Turzijas peederumi Afriki: pawalſte Egipte, Tunis un Tripolis (gandriji vilmigi patſtahwigas), lopā 49,352 □ juhdſ. un 11 milj. eedſ.

**Turku tagadeis kara-ſpehks** ir 485,700 kareiwi, 17,000 ſirgu, 644 kara, 88 falu un 2932 zeetofſchau ſelegabalu, kuri 7 uos armijas korpus ſods (uobakas) eedaliti, proti:

I. korpus ar wirſwalde Konſtantinopoli, kommandants Hufim Paſcha, 115,800 wihrū un 4200 ſirgu.

II. korpus, ar wirſwalde Schumla, ſtahw Schumla, Donawas zeetofſchau un Niſcha, kommandants Muſchir Alwad Ejub Paſcha, 72,600 wihrū, 2880 ſirgu, 66 kara un 1254 zeetofſchau ſelegabalu.

III. korpus, ſtahw Albanija, Wez-Serbijs, Bosnijs un Herzegovina, kommandanti: Albanijs Derwitsch, Herzegowina Suleiman Paſcha, 96,350 wihrū 2880 ſirgu.

IV. korpus, wirſwalde Erzerumā, ſtahw Turku Armenija, kom. Muſchir Ahmed Muhtar Paſcha 70,621 wihrū, 2880 ſirgu.

V. korpus, wirſwalde Damaskā, kom. Muſchir Uzif Paſcha 69,538 wihrū, 2880 ſirgu.

VI. korpus, wirſwalde Bagdadā, kom. Muſchir Abdurrahman Paſcha, 21,535 wihrū, 1440 ſirgu.

VII. korpus, Semenē Arabijas, kom. Muſchir Muſtafa Uſim Paſcha, 16,238 wihrū.

Pehz rukeem, ko kara-ministerija ſtaſtahdijuſe, Turku kara-ſpehks, ja it wiſus waretu ſauft, kam ja-eestahjahs deenestā kad waijadsigs, buhtu pawiſam 1 milj. 306,879 wihrū, 24,150 kawalerijas un 20,694 artelirijas ſirgu. Bet papihris ir ſoti pazeetigs, — ko uſ ta uſrafsta, wehl ne ilgi naſ pateefibā.

Tā ſtahw ar Turziju paſchu. Taſh walſtis, no turahm wiſa kahdu pahlgū waretu ſagaidit, buhtu Egipte un Anglija. Bet wiſai dauds wiſa no taſh newar ſagaidit. Egiptes waldneeks, kas ahrigas formas dehlt Turku ſultanu gan atſiſt par ſawu wirſlungu, bet pateefibā pats ir brihwis kings, pehz lihguma ir peespeests, ſultanam kara-laikā lihds 40,000 kara-wihrū pahlgā ſuhtit un naudu dot. Bet naſ tizams, ka ſchis lihgums peepildiſees. Pehrn par peem. ſultans no wiſa pagehreja 8000 kareiwi un naudu, bet dabuja tikai 4000 wihrū bes naudas. Schogad wiſch wehl ne ka naſ ſuhtijis, kaut jo tas alaſch ſolahs preeſch ſultana dſihwot un mirt. No taſhahm karſtahm ſoliſchanahm reti kaſ iſnaht. Daſchahs awiſes grib ari ſinat, ka Egiptes waldneeks Turzijas gruhtas deenās iſleetos no taſh ſawifam atraifidamees un ſewi par pilnigi patſtahwigu iſſazidams. Anglija, ka jaw kuptſchis, ſuhkos ne wiſ Turkeem lihds, bet tikai ſawu labumu ſaudet. Kad muſhu ſenakōs politikas pahrlatōs jan iſklaidrots, wiſai ſchō reiſ naſ ſuhds, ſawas ſehgta, ſrimas kara, un eekam ta teſcham ſahk deenwidus behdu lugā kahdu lomu ſpehlet, wiſai ſabi ja-noſkatahs uſ Eiropas ſelegabalu, uſ Indijas dihgoſtoſcheem nemeereem un — uſ Amerikas brihwalſtihm.

Nu mums wehl ja-apluhko Turzijas pretineekti.

Par Kreewijas kara-ſpehku mums tapat ka muſhu amata-beedreem ſkaidru ſinu truhſti un tadehlt buhs janogaida, lihds Waldbas Wehſtneſis taſh neſihs.

Bes Kreewijas Turkeem ſchinī kara wehl buhs ja-atturahs;

1) pret Montenegroſcheem, kas — ka ſinams — lihds ſchinī wehl naſ uſwareti.

2) pret Montenegroeschu kaimineem, tikpat duhschigo Miridis-  
teeschu kalnu tautian, kas ar pirmajem pret Turkeem kara-beedribu  
flehguse un 8000 kareiwu peesolijsze.

3) pret Serbiju, kas gan tika uswareta un meeru flehguse,  
bet tagad laikam atkal fazeljess un lopu ar ziteem Turzijas eenaide-  
neekem tai alasch buhs nepatihkams pretineels.

4) pret Rumeniju, kas lai gan tagad rahni isturedamees,  
tomehr apbruaovahs un laikam schoreis mehginahs no Turku walga  
atshabinatees.

5) pret Bosnijas un Herzegowinas insurgenteem (dumpi-  
neekem), kas schoreis esot labi aprunojujchees un sem kreetnas wadi-  
schanas.

6) pret Greekiju, kas, ka zerams, nu wairs rokas flehpis ne-  
turehs, bet mehginahs sawas wezjas robeschias atdabuht un sawus  
1½ milj. Turku walgs smoldamus brahkus atshabimat.

7) pret Persijas waldneeku, kas tapat kahro sawas wezjas no  
Turkeem panemtas robeschias un teesibas atdabuht. Lai gan schis  
waldneeks tikai kahdus 40 — 50,000 kareiws war suhitt, kui wiſai  
duhschigi un kahrtigi apbrunoti naw, tad tomehr Turzija zaur wian  
buhs peespeesta, kahdu labu dali no sawa kara-spehka us Ahrijas puſi  
suhitt un tahda wiſe sawu ſpehku Eiropas dala masinat.

8) pret wiſpahrigu fazeljchanos Eiropas Turzijā, bes kuras  
laikam nepaliks, tik libds ka kara-deewis Turkeem neschehligi gihni  
parahdihs.

Schee pretineeli, katrs par ſewi, naw wiſai ſpehzig; bet ka tra-  
banti (peevalihdsetaji) leelam, kodoligam un ſtipram kara-spehki, ka  
tas ſreewijai ir, tee tafchu war it kreetni palihdset ſawam dſintam  
eenaideekam — beidsamo dwachu ipuhst.

Wehl gan Turzijai weena, ta beidsama zeriba ir, un naw ja-  
ſchaubahs, ka ta pee ſchis beidsamahs zeribas ſawas nahwes bref-  
mäs peekerahs: ta ir tizibas-karſch, wiſpahriga Mohamedane-  
neechu fazeljchanahs. Bet tik tafchu domat ir westigi. Weenahrt  
Kreevija ar Turziju nekaro tizibas bet kaiſnibas dehl, un otru  
kahrt ahfseenu Mohammedaneeschi par Turzijas lifteni domi daudis  
aufstaki, ne ka wian tizibas beedri Turkos, kureem libdſchinigas  
lungu-deenias ſaudet ſinams loti gruhti naſkahs. — Ar to tizibas-  
karu muhsu laikos wairs tahdas „geſchefteſ“ newar tafit, ka ſchee-  
reisahm. Ka gaſcha preefchihme mums ſtahw Romas nemalbiga  
tehwa paſauligas waras ſalaufchana, kuras dehl tafchu wiſpahrigs  
tizibas karſch ne-izzehlahs.

Mums ja-apdoma, ka steidsamees laikam preti, kur uſ augsteem labi-  
bas zeneem wairs newaram zeret; bet naudas wajadsiba top ar ween  
leelaka; un tapehz loti wajaga, ka mehs no lopeem wairak ſeenemtu,  
un proti zaur to, ka mehs zenschamees eequht wairak lopu rafchojumu:  
peena, ſweesta, ſeera, galas, tauku, willas u. t. pr., un ka ſchec ſa-  
ſchojumi buhtu labaki ne ka libds ſchim.

Tagad apluhkoſim tikai to, kas pee labas modereſchanas waja-  
digs, it ihpaſchi kas mums jadata, laj is peena labi daudis ihſti laba  
ſweesta iſſtrahdatu, par kuru tatschu tik dahrgi makha.

Schee ir Schwarza metoda, zaur kure ſawu mehrki wiſ labak  
waram panahkt. Schwarzs ir muſchturis Sweedrijā, kusch zaur  
daudſahrtigahm mehginachanahm ir atrabis, ka wiſas ſweesta dakaſ  
wiſ drihsak peenam pa wirſu nostahjahs, jo ahtrat peens top aufſts.

Wehl ſchis metodas iſſlaukt peenu leij 12 zellu augſtös ſlahrda  
(bleka) traukös, kure ſt 10 libds 12 ſtopu peena eet eelſchā, un tad tra-  
kus ahtri aufſta akas uhdeni eeleef. Ja ledus ir eegahdats, ta ka  
uhdenim ikreis war peelik ſlaht kahdus gabalinus ledus un zaur to  
peenu uſ 4 jeb 6 gradi ſiltuma atdſſinat, tad wiſ ſrehjms jau pehz  
24 ſtundahm nostahjahs peenam pa wirſu un apatſchā palitukchais  
peens ir tik pat ſalds, ka eefahlumā, jo zaur ahtru atdſſinachanu  
top peens no eefahlumā aifſargats.

Tahda wiſe dabon neween wiſ wairak ta labak ſweesta, bet  
ari labu ſaldu peenu, kure ſt daudis leelaka wehrtiba, neka ſlahbam,  
un kusch preefch baribas, ka ari preefch ſeera taififchanaſ un telu  
dſirdiſchanaſ ſoti derigs.

Ja nu grib to labako ſweesta iſgatawot, tad ſaldais ſrehjms  
tuhlin jaſakut ſweesta. Bet maſas ſaimmezzibas to newarehs iſdarit,  
un tas ari neko daudis neſkahde, kad ſrehjmu tibrā trauka labi uſ-  
glabā, un maſakais diwreis nedela ſweesta tajſa.

(Turpmal wehl.)

### Derigs peemehrs.

Muhsu maſes ſemite eevehrtuſchees aridjan maſes ſtaugia un  
eengidneeki, it ihpaſchi araid manams daudſums ſoku auglu eengidneeki.  
Daſchs lab ſtadomis iraid mahzits, ka buhtu ſarojams pret ſcheem  
eenaideekeem, daſchs iſweizigs ſemkopis iraid mehginajis ruhpigi iſ-  
turetees pehz ſchahdeem padomeem, tomehr ar maſu ſekmi. Man  
ſchleet ar leelaku ſekmi ſtrahdatu pagastu waldibas, tad taſ ſopeetni  
kertos pee ſha darba un kad tafm tiktos eevehrot un nemt par peem-  
hru teizamu pawehli, ko tafhda Franzuſchu awiſe laſju. Franzijas  
ſemkopibas ministeris iraid pawehlejis pa wiſu walſti, gar wiſahm  
zeckmalahm, ſeckmalahm, meſchmalahm i. t. t. ſtabus eesprauſt ar  
ſchahdu wirſraſtu:

Eis pahrtēeſ no pelehīm, glotehm, bambalu (ofola wabolu)  
Ielitehm (Engerlingen), wiſtihm (? Ned.) no ſemkopibas ſlahdigeem  
kuſtoneem! Menomaitajeet eſi! ſeupis un warde iñiñzina if ſtundas  
20 libds 30 ſukainu. Menomaitajeet ſeupi un wardi! ſurmis nepee-  
kuſdans patehre bambalu leſites, kapurus, tahrpus un wiſ ſiñdus  
ſukainus un muhdschus; wiña fungi naw uſeets ne ſiñmes no ſtahdu  
ſchuehm; wiñch wairak der ne ka ſlahde. Menomaitajeet ſurma!  
Bambals un bambales leſite iraid ſemkopibas nahwigee eenaideekei.  
Bambale dehj 60 libds 100 pautiu, no kureem papreeſch iſperinahs  
bambalu leſites un pehzak bambali. Nomaitajeet bambales.\*). Tahrpi  
un ſukaini padara if gads kahrtu ſatru aprink ſlahdes pa tuhko-  
ſcheem franku. Tikai putni ſpehj pret teem ſarot ka uſ waretaji, jo  
tee iraid leeli tahrpu-ehdeji un ta lab ſemkopieem kara beedri. Behrni,  
ſaudſejet putnini ligſdas!

Geders.

### Waj putni iraid neſahlu iſſtaudeji?

„Walt. Semk.“ 4. num. 2. wahrpā iraid putni dehweti par ne-  
ſahlu ſehklu iſſtaudejeem, un ka putni neſahlu ſehklas iñiñzinot,  
iraid beidsot apleezinats ar ſchahdu teitumur: „Wehl iſmelleschanaſ ir  
\*) Geen. laſtaji laikam ſapratihs, ka joh ſuna no maija bambalas jeb  
wabolus un ne wiſ no melnas mehſlu bambales.

Ned.



## S l u d i n a j u m i.

### Jelgawas dahmu komiteja

preeksch eewainotu un slimu kareiun kopshanas, pastahwo-  
sha sem muhsu Augstas Keisareenes Wisaugstakas aifstahwe-  
shanas, gruntedamahs us Wisaugstaki isdota kara peeteikshanas  
manifesta, greeschahs pee teen, kuri lihdszeetigi par beedribas mehrki  
grib ruhptees, ar to luhgshamu, naudu, weshu un wahschu pahrsee-  
shanas lihdseltus dahwinat, kas top preti nemti Palejas-eela № 30.

### Dos „Balt. Semf.“ apstelletajus,

kas par apstelleteem eksemplareem pr. 1876. un 1877. gada  
peenahkamo matku wehl nau pefsuhijuschi, usaizinam, to drishumā  
isdarit. Peeminedami, ka pasta tahluma waj zitu tai brihdī  
nepahrspēhjamu kawekli deht naudu warehs wehlaki pefsuhit,  
mums tatschu nenahza prahtā, ka ūchee kawekli war tu bes gala  
buht. Tadeht mehs zeram, ka ar ūchee usaizinaschanu peetiks,  
katru us ūsu peenahkumu atgahdinat; jo no laikraksta isdeweja  
gan war pagehret, ka tas ūsu pefsuhijuschi publīkai preti ispilda,  
bet tatschu nē, lai tas pee tam wehl tuhktoschēem rubku preeksch  
faween lasitajeem aisleek.

### Ekspedizijs.

#### Semkopjeem pasinoju,

ka manā fabrika war dabut par peeklahjigu ūzu un ar galvoshanu pehz Baltijas  
politehnikas pahraudshanas stanžas analīzēm: **Kaulumitūs, supersofstātūs,**  
**Latīfahli, Latīnūtū u. t. p.**

Preeksch dzels un tehrauda ruhdišanas pulveri samaltus ragus.  
Wehweri, mahlderi u. z. amatneeli war dabut lihmgalertu par 1 rub. 60 kap.  
lihds 2 rubl. puda.

Preeksch barolu un aubejamui lopu eibīnaschanas laulu miltus.

Arī preenu apstelletanas us Anglu- un Wahzu-supersofstātēm, wišahm guano  
sortehm u. t. p. un apgahdaju ar prozentu apgalvoshanu par mehrenato tirgu. Tee  
kas pēc manis pehē mairat ka 200 pudus veena, reisa war us manu rehkinā litt  
politehnikumā pirkto prezi pahraudst.

#### Richard Thomson

Nīhgā.

Fabrika ahrpuiss Jahnā wahreem pee uhdenskunstes.



Komisioners preeksch Smo-  
lenkas semkopju beedribas  
semi Keisariskas Augstibas  
Leelfirsta Nikolajewitscha  
tā wezakā aifstahweschanas.

### Sweedru arklus,

turi us 2. Baltijas zentral-issahdes Nīhgā 1871. g. ar to leelsko  
goda algū, Domeau ministerijas

### „seeso fudraba medasi“ puz-mashines

pagodinati. Ezeschas, sehlu-sedsejus, sehjamas mashines,  
no f. Garrett & Sons, Suffolk, Anglija, ka arī wihas zitas semko-  
pibas mashines no wiš labakā konstrukcijas peedahwa

no f. Grahmann, Rīga, kā arī wihas zitas semko-  
pibas mashines no wiš labakā konstrukcijas peedahwa

Nikolai-eela blakus strelneeti dahrīsām eepreti gahlas fabrikā.

Labi dihgstoschās tihras  
ahbosina sehklaas

pahrdod  
Ziegler un beedris,

Nīhgā, leelsā pils-eela № 19.

No zensures atvelelets. Nīhgā, 25. aprīlis 1877.

### Langdales Supersofstātū

teescham is fabrikas Anglija Rukastles pilsetā pahrdodam no lehgera  
un ari peenemam pasteleshanas us leelahm partijahm ar apgalvoshanu  
par saturn pehz Rīgas politehnikuma īmekleschanas.

General-agenti preeksch Kreivijas

### Goldschmidt un beedr., Nīhgā

us leelas pils- un filter-eelas stuhra.

### Manteli ūrodereene

### R. R o r d o w e r

Jelgava, Annas- un Katolu-eelu ūhri  
№ 4, Büroha Bernsteina mahā, apsola  
preeksch dahmā ūchādus darbus: ūtēs-  
mantelus, ūcholus, jatas, rotundes un  
wehl zitas darbus pehz jannakāhs modes  
un par wišleħħalo matku ūgħatawot.

### Wiſeem maneem dari- ſchanu

(weikalu) draugeem ūchee par ūnu,  
ka Moses Kahns wairs naw manā  
deenesta un ka Grechel Jakobsona  
lunga no ūchi brihscha wira weetu  
ispildihs.

Efraims Jakobsons,  
Katolu-eela ūlāja boi № 16.

Zeenijamus semkopjus, kas gribetū  
eetaist.

### semkopibas- un amatneebas darba-weetas,

ka ūdmalas preeksch milteem, ūchrēlehm,  
lauleem waj eljas; tā pat ari ūchau-ūdmalas,  
ķeeglu ūplūs, ūmēs-ūmalkas ūpaiz-  
dus, ūlīnas-ūchātunes, waj ūlus-ūbrūshus  
un ūbrandiūna ūdēfinatuves, daram ūzur  
ūchi us ūzmanigus, ka ūzil-ūscheneeris  
R. Dießmann lunga, tās mairat gadus  
ar tāhdahm ūtēs ūdarbojies un tās  
ūmēhġinajis, ūeedahwajahs preeksch ūħaż-  
żagħata ūchātunes, ūenaktiħanu- un ūdo-  
ſchanu-ūpreħkinaschanas un ūpadoma ūeedo-  
ſchanas, tāhdū wiħże tās ūslabaki ūħaż-  
ram, un tām preti tāhdus ūs'erwunus  
sawa faktori.

### Ziegler's un beedris., Nīhgā, Pils-eela № 19.

Ar roħahm, ka ari ar ūħaż-ħam īse-  
namas

### ſchuhſchanas- mashines

preeksch mahħas-ūbrūshes, ka ari preeksch  
ūrodereem, ūħarrēkeem, ūħadid-  
keem pahrdod par ūħaż-ħam ūzahm [167]

Ziegler un beedr.

### Rulamahs- mashines

ar ūwaitu, ūregu- un ūroku-ūpaku dsenamas,

### labibas-ūchātunes- ekselu-mashines

leela ūswieħi no lehgera pahrdod

### Ziegler un beedris., Nīhgā, leelsā Pils-eela № 19.

### Godiga deenesta meita

top tuhslit melleta. Kur to dabon ūnat  
"Balt. Semkopja" ekspedizijs.

### Sitejn- un ūtisti- kulamahs-mashines

— ar roħahm un ūħaż-ħam dsenamas —  
kuras zeur ūsu ūħaż-ħam, ari pēc mums  
ta ūtli derigas ūħaż-ħam — ar miex-  
ħegħġer un ar biex-ūwaj ūtla ūħaż-ħam;

wiħadus Angliešu- un Sweedru-  
arklus;

dselu ūnadas- un weħrtibas-pa-  
pijien ūħaż-ħam — preeksch pagasta wal-

pahrdod no lehgera [185]

Ziegler un beedr.,  
Nīhgā, Leelsā Pils-eela № 19.

van Dijk, Superphosphate Nīhgā,  
Rīga = Packard = eela

Claytona  
lokomobiles  
Buona Rīga Phosphat  
maschinas,  
Packard  
superfossats  
un wiħadas ūtla ūħaż-ħam, maschin. u. riħki.

Staidras un labi dihgstoschās **bastard-  
ħabolina ūħaż-ħam** par ūħaż-ħam ūzahm tā  
iż-ährsejems, ir-pahrdod. Kur war  
dabut ūnat "Balt. Semf." ekspedizijs.

**Pakawus,  
mashini-ektu un  
dezimaliwarus**  
pahrdod no lehgera [169]

Ziegler un beedr.,  
Nīhgā, Pils-eela № 19.

**E. Sieslača**  
grahmatu- un bilsu-ūdrukatawā

Jelgava,  
peh ūtigħi-ūħaż-ħam, ir-ħaż-ħam no wiħ-  
paż-ħaż-ħam ūħaż-ħam ūħaż-ħam ūħaż-ħam  
Baltijas għaż-ħam, dabu jippej.

roscha

**rotas-fasfile**

Għaż-ħam, par pam-ħaż-ħam, iż-  
ħaż-ħam ūħaż-ħam ūħaż-ħam ūħaż-ħam ūħaż-ħam  
30 kap.

Drukats pēc E. Sieslača, għaż-ħam, un bilsu-ūħaż-ħam, Jelgava.